

Partnerschaftsvertrag

zwischen

der Firma Bancomail S.p.A. (im Folgenden der Kürze halber Bancomail genannt), eine Gesellschaft italienischen Rechts, mit Sitz in Genua, Piazza della Vittoria 15, eingetragen im Handelsregister Genua unter der Nr. 506965, Steuernummer und MwSt.-Nr. 02727350999
auf der einen Seite

und

dem unterzeichnenden Unternehmen
(im Folgenden der Kürze halber als Partner bezeichnet)

- auf der anderen Seite

Artikel 1 - Prämisse

Der Partner erklärt für die Zwecke dieses Vertrages, dass er sich des Folgenden bewusst ist:

(a) Bancomail ist ein Geschäftsbereich von Bancomail, wie auch die dazugehörigen Webseiten und Internetdomänen bancomail.it, bancomail.com, bancomail.org, bancomail.eu, bancomail.org und die damit verbundenen Rechte; die Marke Bancomail und die Webseiten sind vollständig im Besitz von Bancomail.

b) für die Zwecke dieser Vereinbarung ist der Partner berechtigt, die Erkennungszeichen von Bancomail (Name, Marke, Logo und anderes ähnliches Material) zu verwenden, vorausgesetzt, dass er Bancomail genau über die Methoden und Orte informiert und unbeschadet des Verbots der Übertragung an nicht autorisierte Dritte.

Artikel 2 - Gegenstand

Hauptgegenstand dieses Vertrages ist der Verkauf per Direktkauf oder Verkauf durch Vermittlung (siehe Punkt 6) von in Kategorien aufgeteilten Listen von Unternehmen (im Folgenden der Kürze halber als „Daten“ bezeichnet). Für alles, was in den nachfolgenden Klauseln nicht ausdrücklich geregelt ist, gelten die Bestimmungen des Bürgerlichen Gesetzbuches über Kaufverträge (Art. 1470 ff. ital. BGB).

Artikel 3 - Qualifizierung des Partners und Vertraulichkeitsklausel

Ein Partner ist definiert als ein Unternehmen oder ein Freiberufler, der aufgrund der Eigenschaften seiner Tätigkeit in der Lage ist, mit Bancomail bei der Lieferung von Daten an potenzielle Käufer zusammenzuarbeiten

Kompatible Aktivitäten sind beispielsweise: Marketing- und Kommunikationsunternehmen (Web und/oder traditionell), Web-Agenturen, Web-Design-Firmen, Software House, Internet-Provider. Die Qualifizierung und Akkreditierung des Partners erfolgt durch das Bancomail Management nach einer Bewertung des Partnerschaftsantrags des angehenden Partners auf seine unanfechtbare Entscheidung hin.

Alle Unterlagen, Informationen und Daten (einschließlich dieses Vertrages), die sich während der Dauer der Zusammenarbeit im Besitz des Partners befinden, gelten als geheim und vertraulich.

Der Partner verpflichtet sich, sie nicht an Dritte weiterzugeben und sie nicht gegen die Interessen von Bancomail zu verwenden.

Er verpflichtet sich außerdem, dafür zu sorgen, dass sein Personal und ganz allgemein das Personal, das an der Ausführung von Vorgängen im Zusammenhang mit dem Vertrag beteiligt ist, insbesondere in Bezug auf die angewandten Preise und Rabatte, diese Vertraulichkeitsklausel einhält.

Artikel 4 - Vorteile des Partners

- Rabatt auf die offiziellen Preislisten der Datenbank Italien und Ausland
- Prioritärer Kanal für die Bearbeitung von Anfragen
- Bereitstellung von Handels- und Schulungsmaterial (nationale und ausländische Vorschriften und Gesetze, Datenschutzmodelle, offizielle Preislisten in verschiedenen Formaten, Bancomail-Logos usw.)
- Reservierter Bereich mit den aktualisierten Angaben zu Kunden, Bestellungen, Anfragen, Angeboten, Reklamationen, Gutschriften und Gutscheinen.
- Beratung und Information bei besonderen Problemen des Partners (z. B.: geltende Vorschriften in anderen Ländern, Übertragungstools usw.)

Rabatte, die zum Zeitpunkt der Ausstellung dieses Vertrages gelten:

- Datenbanken bis zu 10.000 Stammdaten: 25%
- Datenbanken von 10.001 bis 20.000 Stammdaten: 28%
- Datenbanken von 20.001 bis 30.000 Stammdaten: 30%
- Datenbanken von 30.001 bis 50.000 Stammdaten: 35%
- Datenbanken mit über 50.000 Stammdaten: 40%

Hinweis:

- Die aufgeführten Preise und Rabatte können nach dem unanfechtbaren Ermessen von Bancomail Änderungen unterliegen. Solche Abweichungen werden dem Partner mit einer Vorankündigungsfrist von 30 Tagen vor dem Inkrafttreten mitgeteilt.

Artikel 5 - Pflichten des Partners

- Einhaltung der Richtlinien von Bancomail bezüglich der Vertragsbedingungen für den Kauf und Verkauf der Pakete
- Einhaltung der Richtlinie von Bancomail zu den Gemeinschaftsvorschriften zum Datenschutz
- Im Falle des Weiterverkaufs an den Kunden, Verpflichtung zur Übermittlung der Bancomail-Datenschutzrichtlinien (verfügbar unter <https://www.bancomail.com/de/e-mail-marketing/permission-marketing-regeln>), insbesondere der Vorschriften zu den getroffenen Sicherheitsmaßnahmen und den Rechten der betroffenen Person in Bezug auf den Datenschutz, und Kontrolle deren Einhaltung, wie vom Gesetz vorgesehen (Legislativdekret. 196/03). Dazu zählt das Recht auf Löschung, Berichtigung oder Integrierung der Daten.

Artikel 6 - Zahlungsbedingungen

Der Preis für den Kauf der Daten ist wie folgt zu zahlen

- a) im Falle des Online-Verkaufs Zahlung des Gesamtbetrags zum Zeitpunkt des Vertragsabschlusses per Banküberweisung, Online-Kreditkartenabbuchung, Kreditkartenabbuchung per Telefon (POS).
- b) im allgemeinen Fall von Offline-Verkäufen, wenn nicht besser spezifiziert, durch Banküberweisung im Voraus.
- c) im Falle einer abweichenden Vereinbarung, die auf jeden Fall schriftlich von der Bancomail-Geschäftsführung zu bestätigen ist, können Formen des Zahlungsaufschubs in Betracht gezogen werden.

Artikel 7 - Garantien

Bancomail garantiert:

(a) die Richtigkeit (zum Zeitpunkt des Kaufs) der E-Mail-Adressen, die in den Gegenstand dieses Vertrag darstellenden Daten enthalten sind. E-Mail-Adressen, die sich bei der ersten Übersendung - und in jedem Fall innerhalb von und spätestens sechzig Tagen nach Lieferung - als nicht funktionierend erweisen, werden auf folgende alternativen Weisen erstattet:

- Rückerstattung und Stornierung des Betrages, der sich auf die "ungültigen" Adressen bezieht.
- Ein Rabattgutschein mit einem Aufschlag (30%), der für Folgekäufe gültig ist.
- Eine Stammdatengutschrift in Höhe der Anzahl der nicht geeigneten Datensätze, die ausschließlich über einen kostenlosen und personalisierten Kostenvoranschlag von späteren Käufen abgezogen werden kann.

b) die Rechtmäßigkeit der Datensammlung und der anschließenden Verarbeitung der Daten gemäß der geltenden Gesetzgebung zum Datenschutz.

Jegliche Haftung oder Gewährleistung ist ausgeschlossen, soweit nicht vorstehend etwas Abweichendes geregelt ist, vorbehaltlich der Einschränkungen von Art. 1229 ital BgB.

Telefon- und/oder Faxnummern sowie Postanschriften sind von jeglicher Gewährleistung ausgeschlossen.

Artikel 8 - Kaufarten und Abwicklungsweisen

Der Partner hat die Möglichkeit, von Fall zu Fall die Art des Kaufs unter den folgenden Optionen zu wählen:

- 1) Kauf für internen Gebrauch
- 2) Kauf für den Weiterverkauf an den Kunden

Fall 1) Der Partner kauft die Daten für den internen Gebrauch (typischerweise für die Förderung seiner eigenen Aktivitäten). Die Unternehmensdaten und Rechnungsdaten, die Bancomail zum Zeitpunkt der Bestellung zur Verfügung zu stellen sind, sind die des Partners.

Ebenso decken die in Artikel 7 dieses Vertrages genannten Garantien ausschließlich den Partner. Bancomail stellt dem Partner den Preis für die Datenbank abzüglich des angefallenen Rabatts in Rechnung.

Die Daten werden an den Partner übertragen.

Fall 2) Der Partner erwirbt die Daten im Auftrag seines Kunden. In diesem Fall ist der Partner verpflichtet, auch durch die entsprechende Erweiterung des Kaufformulars die Identifikationsdaten des Kunden (Firmenname, Gemeinde, Provinz, Land) mitzuteilen und in

seiner Rechnung an den Kunden die Identifikationsdaten der weiterverkauften Datenbank mit folgendem Wortlaut „Datenbank Bancomail Bestellung-Id.“ und der entsprechenden Bestellungskennung anzugeben“.

Die Daten der Kunden des Partners unterliegen einem Wettbewerbsverbot und werden von Bancomail nicht für die Werbung für seine Dienstleistungen verwendet.

Bancomail stellt dem Partner den Preis für die Datenbank abzüglich des angefallenen Rabatts in Rechnung.

Die in Art. 7 genannten Garantien decken den Kunden des Partners.

Es liegt im Ermessen des Partners, die Bancomail-Datenbank zu dem Preis, den er für angemessen hält, neu zu fakturieren und/oder in Rechnungen für weitergehende Beratungs- und Marketingleistungen einzubinden.

Die Daten werden an den Partner übermittelt, der sie seinem Kunden zur Verfügung stellt.

Es ist ausdrücklich untersagt, die zur Verfügung gestellte und über die Bestellkennung identifizierbare Datenbank an mehr als einen einzigen Kunden weiterzuverkaufen.

Artikel 9 - Mitteilung von Kunden

Wenn der Partner nicht beabsichtigt, die Datenbank direkt zu kaufen, kann er Bancomail über seine Kunden, die am Kauf interessiert sind, informieren, indem er dem Bancomail-Personal die Daten des Kunden und die Details der Anfrage mitteilt.

In diesem Fall erhält der Partner ein Entgelt in Höhe von 10% des Nettobetrages der Bestellung, wenn der Kunde des Partners die Datenbank am Ende des Geschäftsprozesses kauft.

Die anfallenden Entgelte werden nach Erhalt der Rechnung des begünstigten Partner per Überweisung beglichen.

Alle etwaigen nachfolgenden Käufe durch den Kunden des Partners, die jedoch direkt bei Bancomail getätigt werden, berechtigen den Partner ebenfalls zu einem „Portfolio“-Entgelt in Höhe von 10 % des Nettobetrag der generierten Aufträge.

Artikel 10 - Lieferzeiten

Die Lieferbedingungen können in Bezug auf Lieferzeiten und Methoden variieren, da Bancomail die Listen in den Stunden nach der Bestellung überprüft. Diese Kontrollen werden durchgeführt, um die Gültigkeit der an den Partner oder seinen Kunden gelieferten Daten zu gewährleisten. Jegliche Verzögerung aufgrund direkter oder indirekter Ursachen, die mit dieser Kontrolle zusammenhängen, kann Bancomail nicht angelastet werden, sondern ist zweifellos ein verbindlicher Teil dieses Vertrags und werden dem Partner als Hinweis gegeben, der mit dem Abschluss des Vertrages diesem verbindlichen Teil zustimmt.

Artikel 11 - After-Sales-Service

Wenn der Partner oder sein Kunde eine Kopie der gekauften Ware anfordern muss, wird diese Kopie von Bancomail kostenlos zur Verfügung gestellt. Es liegt in der Verantwortung des Partners oder seines Kunden, die Daten geschützt aufzubewahren und eine Sicherungskopie anzufertigen.

Artikel 12 - Nutzung der Daten. Haftung

Die Nutzung der Daten und/oder Produkte, die Gegenstand dieses Vertrages sind, durch den Partner oder seinen Kunden ist begrenzt und beschränkt sich ausschließlich auf die Aktivitäten, die durch die geltenden Vorschriften, insbesondere das Gesetz 675/96 i.d.g.F., die

Gesetzesverordnung 28 Dezember 2001, Nr. 467 und die Gesetzesverordnung 28 Juni 2003, Nr. 196, erlaubt sind;

im Falle der Nutzung der Daten für ungesetzliche Aktivitäten behält sich Bancomail das Recht vor, jegliche Maßnahmen gegen den Kunden zu ergreifen.

Artikel 13 - Zahlungsverzug

Wenn aus irgendeinem Grund die Zahlung nicht innerhalb der vereinbarten Fristen erfolgt (siehe vorausgehenden Art. 6), werden Zinsen zu Gunsten von Bancomail in der in Art. 5, Gesetzesverordnung 9/10/2002, Nr. 231 festgelegten Höhe fällig.

Artikel 14 - Verpflichtung zur Schadloshaltung

Der Partner verpflichtet sich, Bancomail (sowie seine Angestellten, Mitarbeiter, legitimen Vertreter in jeglicher Funktion) im Falle von Schadensersatzforderungen und/oder Klagen, die von irgendjemandem gegen Bancomail in Folge einer missbräuchlichen und/oder rechtswidrigen Nutzung der Daten durch den Partner oder seinen Kunden vor irgendeinem Gericht erhoben werden, zu entschädigen, freizustellen und/oder schadlos zu halten.

Artikel 15 - Verarbeitung von personenbezogenen Daten

Personenbezogene und Geschäftsdaten, die sich auf diesen Vertrag beziehen, werden bei Bancomail zu folgenden Zwecken gesammelt und gespeichert: a) zur Erfüllung der steuerlichen und fiskalischen Verpflichtungen; b) zur Versendung von technischen Mitteilungen an Kunden; c) zur Versendung von kommerziellen Mitteilungen an Kunden; d) die Daten können an angeschlossene oder nicht angeschlossene Unternehmen für die oben genannten Verpflichtungen weitergegeben werden.

Die Art der Datenübermittlung gemäß Punkt a) und b) ist zwingend erforderlich, um die Erfüllung gesetzlicher Verpflichtungen zu ermöglichen. Bancomail genehmigt die gleiche Verarbeitung seiner Daten durch den Partner.

Artikel 16 - Reklamationen

Nach Erhalt der Produkte und/oder Daten hat der Partner bzw. sein Kunde unverzüglich deren Zustand und Konformität zu prüfen.

Reklamationen in Bezug auf die Gültigkeit von E-Mail-Adressen müssen spätestens innerhalb von sechzig Tagen ab dem Datum der Bestellung erfolgen, indem den Büros von Bancomail in elektronischem Format und in einer einzigen Lösung nur die E-Mail-Adressen, deren Ungültigkeit beanstandet wird, die Bestellkennung sowie Informationen über die zur Übermittlung der Nachrichten verwendeten Mittel und eine Kopie der übermittelten Nachricht übersendet werden. Reklamationen, die mit anderen als den oben aufgeführten Merkmalen und Informationen eingereicht werden, werden nicht bearbeitet und folglich auch nicht angenommen.

Artikel 17 - Übertragbarkeit

Bancomail ist berechtigt, alle oder einen Teil der im Rahmen dieses Partnerschaftsvertrags übernommenen Rechte und Pflichten an Dritte abtreten.

Artikel 18 - Anwendbares Recht. Zuständiges Gericht

Dieser Vertrag unterliegt dem italienischen Recht. Für alle Streitigkeiten, die im Zusammenhang mit der Auslegung, Ausführung oder Beendigung dieses Vertrages entstehen sollten, ist das Gericht Genua unter Ausschluss jeder anderen Gerichtsbarkeit zuständig.

Artikel 19 - Sonstige Bestimmungen

Die vorliegenden Bestimmungen ersetzen jede frühere Vereinbarung über die Lieferung von Daten, Produkten und Dienstleistungen, die im Gegenstand (siehe Art. 2 oben) angegeben sind, durch Bancomail.

Ort und Datum:

Bancomail S.p.A.

Der Partner

Speziell zu akzeptierende Vertragsklauseln

Gemäß und im Sinne der Artikel 1341 und 1342 des italienischen Zivilgesetzbuches erklärt der Partner, die folgenden Klauseln sorgfältig gelesen zu haben und ausdrücklich zu akzeptieren:

Artikel 3 - Qualifizierung des Partners und Vertraulichkeitsklausel; Artikel 4 - Vorteile des Partners; Artikel 5 - Pflichten des Partners; Artikel 6 - Zahlungsbedingungen; Artikel 7 - Garantien; Artikel 8 - Kaufarten und Abwicklungsweisen; Artikel 9 - Mitteilung von Kunden; Artikel 10 - Lieferzeiten; Artikel 12 - Nutzung der Daten. Haftung; Artikel 14 - Verpflichtung zur Schadloshaltung; Artikel 16 - Reklamationen; Artikel 18 - Anwendbares Recht. Zuständiges Gericht.

Ort und Datum:

Bancomail S.p.A.

Der Partner
